

un drum individual și nu poate decât să ne îmbogățească. E o experiență individuală, emoțiile sunt foarte puternice și personale. Ce mă bucură tare mult sunt contactele fabuloase cu oamenii excepționali pe care i-am întâlnit. Rareori întâlnești oameni care să aibă răbdarea, energia, timpul și iubirea de a încerca să ne înțeleagă.”

Cristian Iacob:

„Îmi vorbești mie de oboseală? Ea nu există decât atunci când ești imbecil. Dar când intri din biserică în biserică, în cea mai frumoasă parte a Franței, când întâlnești oameni calzi și când suntem împreună, nu poate fi decât un timp al frumosului.”

Spicuri din «Cartea de onoare» a spectacolului:

„Multe mulțumiri pentru acest spectacol tulburător. Eu am descoperit ce a putut trăi România și mi-a dat de gândit.”

(s.s indescifrabil)

„Mulțumesc pentru această frumoasă mărturie a unei experiențe umane dureroase. Cu voi, *Evangelia lui Ioan* are mult mai multă savoare.”

Michael Fraisse

Două extreme europene de latinitate – culturile catalană și română

În această var, UNITER a lansat proiectul-pilot al unui nou program internațional: Două extreme europene de latinitate – culturile catalană și română. Acum, când granițele au devenit aproape simbolice, iar Europa își caută o nouă identitate, două țări aflate în extremele continentului european, România și Spania, își descoperă și explorează vechile rădăcini latine de limbă și cultură, prin intermediul teatrului, ca mijloc complex și original de comunicare. În acest sens, se vor derula schimburi culturale diverse: traduceri de texte dramatice noi, întâlniri între artiștii români și străini, schimburi de experiență în domeniul universitar, punerea în scenă a textelor traduse, prezentarea spectacolelor în ambele țări. Se urmărește, așadar, deschiderea de noi căi de creație pentru artiștii tineri, stimularea creativității în teatru.

Proiectul-pilot este susținut de un parteneriat UNITER–Universitatea din Alicante. Responsabil de proiect, din partea română, este Ion Caramitru, președintele UNITER, iar din cea catalană, Jose Carlos Rovira, vicerectorul Universității din Alicante. De asemenea, coordonează activitatea celor două echipe de lucru: Anca Constantin, studentă UNATC, și, respectiv, Cătălina Iliescu Gheorghiu, profesoară la departamentul de filologie engleză al Universității din Alicante.

Parteneri ai proiectului sunt: Memorialul Ipotești, Centrul Național de Studii Mihai Eminescu și UNATC (Universitatea Națională de Artă Teatrală și Cinematografică I.L.Caragiale din București).

Proiectul se derulează în jurul a două piese de teatru.

Paparazzi sau *Cronica unui răsărit de soare avortat* de Matei Vișniec, publicată la Editura Crater, Paris, 1996, accesibilă în românește doar pe site-ul www.liternet.ro, va fi pusă în scenă pentru prima dată atât în Spania, în limba catalan, cât și în România. Premiera este programată pentru luna octombrie 2003,

la Alicante. Actorii: Mirela Nicolau, Anca Constantin, Gabriel Gheorghe, Ionuț Kivu, Florin Dumitru și regizorul Bogdan Cioabă (absolvent la clasa profesorului Valeriu Moisescu, în 1996) au luat lecții de catalană cu Joan Llinas, singurul profesor care predă această limbă în România.

În perioada 7–27 iulie, trupa catalană s-a aflat în România, pentru un program special dedicat pregătirii în limba română a celei de-a doua piese incluse în proiect: *Mini-Mal Show* de Sergi Belbel și Miquel Gorriz, precum și schimbului de experiență cu partenerii români. Premiera piesei catalane va avea loc în România, în luna noiembrie. Actorii: Miguel Estevez Garcia, Gloria Díez Villaseñor, Marina Torrecilla, Carlos Emilio Castelar și regizorul Juanluis Mira Candel, (de la Aula de Teatru a Universității din Alicante) au fost găduiți de Centrul Național de Studii Mihai Eminescu din cadrul Memorialului Ipotești, având ocazia să repete, să-și îmbunătățească pronunția în limba română, dar și să viziteze obiectivele turistice din Moldova.

În continuare, echipa română va petrece trei săptămâni (10–30 august) în Spania, în campusul Universității din Alicante, pentru un stagiul de lucru similar.

Sergi Belbel este considerat, la ora actuală, la fel ca și Matei Vișniec, dramaturgul cel mai cunoscut și mai reprezentat peste hotarele țării sale. A debutat fulminant, la doar 22 de ani, în teatrul hispano-catalan, ca o figură profund inovatoare. Maestrul său incontestabil este Heiner Müller, ale cărui scrieri le traduce și analizează. Este, de asemenea, actor și regizor în diverse grupuri și școli teatrale. Textele sale se disting prin încercarea de activare a lectorului (spectatorului), absența firului narativ, a intrigii, arta monologului și preocuparea constantă pentru economia mijloacelor scenice.

Regizorul catalan Juanluis Mira Candel este, de asemenea, un dramaturg recunoscut, cu piese premiate, publicate și reprezentate, cu numeroase participări la festivaluri de teatru spaniole și internaționale.

Gala Tânărului Actor "HOP" – 2003 – a VI-a ediție

S-au înscris 52 candidați la secția *individual* și 13 spectacole la secțiunea *grup*.

Preselecția a avut loc la Teatrul Ion Creangă (Grup) și sediul UNITER (Individual), în zilele de 30 iunie și 1 iulie 2003.

Juriul pentru secțiunea *individual*, format din Liudmila Anton, conf. univ., regizor, și Tudor Mărăscu, prof. univ., regizor, a selecționat pentru concursul final de la Mangalia un număr de 10 concurenți. Pentru secțiunea Grup, juriul format din Eusebiu Ștefănescu, prof. univ., actor și Cornel Todea, prof. univ., regizor, a selecționat un număr de 6 spectacole.

Așadar, în perioada 28–31 august, la Mangalia, vor putea fi văzuți în concurs următorii candidați :

La secțiunea individual:

Cojenel Ciprian
Dănilă Toma Emil
Drăgulescu Ramona
Dumitrescu Elena Daniela